



وزارت آموزش و پرورش  
سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

عربی، زبان قرآن (۳) - پایه دوازدهم دوره دوم متوسطه - ۱۳۲۲=۷

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

دفتر تألیف کتاب‌های درسی عمومی و متوسطه نظری

محققان: محی‌الذین پیرام محمّدیان، علی جان بزرگی، حسن حبیب‌فری، سیدمحمد دلیری، سکیه فتاحی زاده، معصومه ملکی و فاطمه یوسف نژاد (اعضای شورای برنامه‌ریزی)  
عادل اشکیوس، حبیب تقوایی، غنی چراغی، ایماز عیاشی و حمید محمّدی (اعضای گروه تألیف) - عادل اشکیوس (سرگروه تألیف) - محمّد کاظم‌پهنیا (ویراستار)

اداره کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی

احمدرضا امینی (مدیر امور فنی و چاپ) - محمّد مهدی ذبیحی فرد (مدیر هنری، طراح جلد و صفحه‌آرا) - آزاده امینیان (تصویرگر) - فاطمه گیتی‌جین، آذر روستایی‌فیروزآباد، زینت بهشتی‌شیرازی و راحله زاهدی‌اله (امور آماده‌سازی)

تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)  
تلفن: ۸۸۸۳۱۱۶۱۹، دورنگار: ۸۸۳۰۹۲۶۶، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹  
وبسایت: www.irtextbook.ir و www.chapsch.ir

شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران تهران: کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج - خیابان ۴۱ (داروپخش) تلفن: ۴۴۹۸۵۱۶۱۵، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۱۳۹

شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران «سهلی غنی»

چاپ هشتم ۱۴۰۳

شابک ۶-۳۱۰۰-۵۰۹۶۴-۹۷۸  
ISBN: 978.964.05.3100.6



وزارت آموزش و پرورش  
سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

عربی، زبان قرآن (۳) - پایه دوازدهم دوره دوم متوسطه - ۱۳۲۲=۷

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

دفتر تألیف کتاب‌های درسی عمومی و متوسطه نظری

محققان: محی‌الذین پیرام محمّدیان، علی جان بزرگی، حسن حبیب‌فری، سیدمحمد دلیری، سکیه فتاحی زاده، معصومه ملکی و فاطمه یوسف نژاد (اعضای شورای برنامه‌ریزی)  
عادل اشکیوس، حبیب تقوایی، غنی چراغی، ایماز عیاشی و حمید محمّدی (اعضای گروه تألیف) - عادل اشکیوس (سرگروه تألیف) - محمّد کاظم‌پهنیا (ویراستار)

اداره کل نظارت بر نشر و توزیع مواد آموزشی

احمدرضا امینی (مدیر امور فنی و چاپ) - محمّد مهدی ذبیحی فرد (مدیر هنری، طراح جلد و صفحه‌آرا) - آزاده امینیان (تصویرگر) - فاطمه گیتی‌جین، آذر روستایی‌فیروزآباد، زینت بهشتی‌شیرازی و راحله زاهدی‌اله (امور آماده‌سازی)

تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)  
تلفن: ۸۸۸۳۱۱۶۱۹، دورنگار: ۸۸۳۰۹۲۶۶، کد پستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹  
وبسایت: www.irtextbook.ir و www.chapsch.ir

شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران تهران: کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج - خیابان ۴۱ (داروپخش) تلفن: ۴۴۹۸۵۱۶۱۵، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۱۳۹

شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران «سهلی غنی»

چاپ هشتم ۱۴۰۳

شابک ۶-۳۱۰۰-۵۰۹۶۴-۹۷۸  
ISBN: 978.964.05.3100.6

## المُعْجَم

أَجْرِي : اجرا کرد (مضارع: يُجْرِي) «لِيُجْرِي : تا اجرا کند» أَضْعَفُ : ضعیف کرد الإِعْمَارُ : آباد کردن (أَعْمَرَ، يُعْمِرُ) أَقَادَ : سود رساند (مضارع: يُفِيدُ) أَقْبَلَ عَلَيَّ : به ... روی آورد الْأَنْحَاءُ : سمت‌ها، سوها «مفرد: النُّحْو» الْأَنْفَاقُ : تونل‌ها «مفرد: النُّفْق» إِنْهَدَمَ : ویران شد إِهْتَمَمَ : اهتمام ورزید (مضارع: يَهْتَمُّ) الْأَهْلُ : شایسته التَّخْوِيلُ : دگرگونی التَّنْطُورُ : بهینه‌سازی	التَّقْنِيَّةُ : فناوری (تکنیک) الْتَّلَالُ : تَه‌ها «مفرد: التَّل» تَمَّ - : انجام شد ، کامل شد (مضارع: يَتِمُّ) جُلِبُ شَعْبِرَةٌ : پوست جوی حَدَّدَ : مشخص کرد حَيَبَةُ الْأَعْلَى : ناامیدی * الرِّجَاءُ الْدُّووبُ : با پشتکار السُّوَيْدُ : سوند سَهَّلَ : آسان کرد * صَعَّبَ السُّهُولُ : دشت‌ها «مفرد: السُّهْل» السَّعِيرُ : جو الْحَشَقُ : شکافتن (شَقَى، يَشُقُّ) الضَّالِحَةُ لِلزَّرَاعَةِ : قابل کشت	الضَّبِي : کودک ، پسر «جمع: الضَّبِيَان» صَخَّحَ : تصحیح کرد الطَّنُ : تَن «جمع: الأَطْنَان» الْفَرْتَسِيَّةُ : زبان فرانسوی الفِيزِيَاءُ : فیزیک قَنَاةٌ بَتْمَا : کانال پاناما القَنَوَاتُ : کانال‌ها «مفرد: القَنَاة» گَسَبَ - : به دست آورد الْمَجَالُ : زمینه «جمع: المَجَالَات» الْمَنَاجِمُ : معادن «مفرد: المَنَاجِم» نَشَّرَ - : پخش کرد
---	---	--



## المُعْجَم

أَجْرِي : اجرا کرد (مضارع: يُجْرِي) «لِيُجْرِي : تا اجرا کند» أَضْعَفُ : ضعیف کرد الإِعْمَارُ : آباد کردن (أَعْمَرَ، يُعْمِرُ) أَقَادَ : سود رساند (مضارع: يُفِيدُ) أَقْبَلَ عَلَيَّ : به ... روی آورد الْأَنْحَاءُ : سمت‌ها، سوها «مفرد: النُّحْو» الْأَنْفَاقُ : تونل‌ها «مفرد: النُّفْق» إِنْهَدَمَ : ویران شد إِهْتَمَمَ : اهتمام ورزید (مضارع: يَهْتَمُّ) الْأَهْلُ : شایسته التَّخْوِيلُ : دگرگونی التَّنْطُورُ : بهینه‌سازی	التَّقْنِيَّةُ : فناوری (تکنیک) الْتَّلَالُ : تَه‌ها «مفرد: التَّل» تَمَّ - : انجام شد ، کامل شد (مضارع: يَتِمُّ) جُلِبُ شَعْبِرَةٌ : پوست جوی حَدَّدَ : مشخص کرد حَيَبَةُ الْأَعْلَى : ناامیدی * الرِّجَاءُ الْدُّووبُ : با پشتکار السُّوَيْدُ : سوند سَهَّلَ : آسان کرد * صَعَّبَ السُّهُولُ : دشت‌ها «مفرد: السُّهْل» السَّعِيرُ : جو الْحَشَقُ : شکافتن (شَقَى، يَشُقُّ) الضَّالِحَةُ لِلزَّرَاعَةِ : قابل کشت	الضَّبِي : کودک ، پسر «جمع: الضَّبِيَان» صَخَّحَ : تصحیح کرد الطَّنُ : تَن «جمع: الأَطْنَان» الْفَرْتَسِيَّةُ : زبان فرانسوی الفِيزِيَاءُ : فیزیک قَنَاةٌ بَتْمَا : کانال پاناما القَنَوَاتُ : کانال‌ها «مفرد: القَنَاة» گَسَبَ - : به دست آورد الْمَجَالُ : زمینه «جمع: المَجَالَات» الْمَنَاجِمُ : معادن «مفرد: المَنَاجِم» نَشَّرَ - : پخش کرد
---	---	--



### حوّل النّص

أ. ضع في الفراغ كلمة مناسبة حسب نصّ الدرس.

- ١- بعد اختراع الديناميت، ازدادت ..... و كثرت وسائل القتل و التخريب بهذه المادة.
- ٢- أقبل على شراء الديناميت رؤساء شركات البناء و ..... و القوات المسلّحة.
- ٣- تُمنح جائزة نوبل في كل ..... إلى من يُفيد البشريّة في مجالات مُحدّدة.
- ٤- كان ..... نوبل قد أقام مصنّعا لصناعة مادة «النيتروغليسرين».
- ٥- قام ألفرد بإنشاء عشرات المصانع و المعامل في ..... دولة.
- ٦- بنى نوبل مختبرا ولكنه انفجر و انهدم، و تسبّب بقتل .....

ب. عيّن الصحيح والخطأ حسب نصّ الدرس.

- ١- لم يكن لاختراع الديناميت تأثير في تسهيل الأعمال الصعبة كحفر الأنفاق و شقّ القنوات.
- ٢- خاف نوبل أن يذكره الناس بالسوء بعد موته؛ لذلك فقد بنى مؤسسة «جائزة نوبل».
- ٣- الذين حصلوا على جوائز نوبل خلال السنوات الماضية كانوا كلهم أهلاً لذلك.
- ٤- لكلّ اختراع علمي و ابتكار في التّقنيّة وجه نافع، و وجه مضرّ.
- ٥- إنّ المخترعات الحديثة ساعدت البشر لتسهيل أمور الحياة.
- ٦- كان غرض نوبل من اختراع الديناميت إشاعة الحروب.

### حوّل النّص

أ. ضع في الفراغ كلمة مناسبة حسب نصّ الدرس.

- ١- بعد اختراع الديناميت، ازدادت ..... و كثرت وسائل القتل و التخريب بهذه المادة.
- ٢- أقبل على شراء الديناميت رؤساء شركات البناء و ..... و القوات المسلّحة.
- ٣- تُمنح جائزة نوبل في كل ..... إلى من يُفيد البشريّة في مجالات مُحدّدة.
- ٤- كان ..... نوبل قد أقام مصنّعا لصناعة مادة «النيتروغليسرين».
- ٥- قام ألفرد بإنشاء عشرات المصانع و المعامل في ..... دولة.
- ٦- بنى نوبل مختبرا ولكنه انفجر و انهدم، و تسبّب بقتل .....

ب. عيّن الصحيح والخطأ حسب نصّ الدرس.

- ١- لم يكن لاختراع الديناميت تأثير في تسهيل الأعمال الصعبة كحفر الأنفاق و شقّ القنوات.
- ٢- خاف نوبل أن يذكره الناس بالسوء بعد موته؛ لذلك فقد بنى مؤسسة «جائزة نوبل».
- ٣- الذين حصلوا على جوائز نوبل خلال السنوات الماضية كانوا كلهم أهلاً لذلك.
- ٤- لكلّ اختراع علمي و ابتكار في التّقنيّة وجه نافع، و وجه مضرّ.
- ٥- إنّ المخترعات الحديثة ساعدت البشر لتسهيل أمور الحياة.
- ٦- كان غرض نوبل من اختراع الديناميت إشاعة الحروب.

در زبان عربی بسیاری از اوقات قید حالت در انتهای جمله می آید؛ مانند:



وَقَفَّ الْمُهَنْدِسُ الشَّابُّ فِي الْمَصْنَعِ مُبْتَسِمًا.

رَأَيْتُ الطِّفْلَتَيْنِ مُبْتَسِمَتَيْنِ.



الْأَلْعَبُونَ الْإِيرَانِيِّونَ رَجَعُوا مِنَ الْمُسَابَقَةِ مُبْتَسِمِينَ.



إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. عَيِّنِ «الْحَالَ» فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ.

١- وَصَلَ الْمُسَافِرَانِ إِلَى الْمَطَارِ مُتَأَخِّرِينَ وَرَكِبَا الطَّائِرَةَ.

٢- تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي آدَاءِ وَاجِبَاتِهَا رَاضِيَةً وَتُسَاعِدُ أَهْلَهَا.

٣- يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيقَهُمُ الْفَائِزَ فَرِحِينَ.

٤- الطَّالِبَتَانِ تَقْرَأَانِ دُرُوسَهُمَا مُجَدِّتَيْنِ.

در زبان عربی بسیاری از اوقات قید حالت در انتهای جمله می آید؛ مانند:



وَقَفَّ الْمُهَنْدِسُ الشَّابُّ فِي الْمَصْنَعِ مُبْتَسِمًا.

الْأَلْعَبُونَ الْإِيرَانِيِّونَ رَجَعُوا مِنَ الْمُسَابَقَةِ مُبْتَسِمِينَ.



هَاتَانِ الْبِنَاتَانِ قَامَتَا بِحَوْلَةٍ عِلْمِيَّةٍ فِي الْإِنْتَرْنِتِ مُبْتَسِمَتَيْنِ.



إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. عَيِّنِ «الْحَالَ» فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ.

١- وَصَلَ الْمُسَافِرَانِ إِلَى الْمَطَارِ مُتَأَخِّرِينَ وَرَكِبَا الطَّائِرَةَ.

٢- تَجْتَهِدُ الطَّالِبَةُ فِي آدَاءِ وَاجِبَاتِهَا رَاضِيَةً وَتُسَاعِدُ أَهْلَهَا.

٣- يُشَجِّعُ الْمُتَفَرِّجُونَ فَرِيقَهُمُ الْفَائِزَ فَرِحِينَ.

٤- الطَّالِبَتَانِ تَقْرَأَانِ دُرُوسَهُمَا مُجَدِّتَيْنِ.

گاهی قید حالت به صورت جمله اسمیه همراه با حرف «واو حائیه» و به دنبال آن یک ضمیر می آید؛ مثال:

الف. رَأَيْتُ الْفَلَاحَ وَ هُوَ يَجْمَعُ الْمَحْصُولَ.	ب. أَشَاهِدُ قَاسِمًا وَ هُوَ جَالِسٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ.
کشاورز را دیدم، در حالی که محصول را جمع می کرد.	قاسم را می بینم، در حالی که میان دو درخت نشسته است.
	

■ در جمله الف قید حالت به صورت ماضی استمراری ترجمه می شود.

﴿إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمِ الْآيَاتِ الْكَرِيمَةَ، ثُمَّ عَيْنِ «الْحَال»﴾

۱- ﴿... وَ خَلِقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا﴾ انسان: ۲۸

۲- ﴿وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ...﴾ آل عمران: ۱۳۹

۳- ﴿كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ...﴾ البقرة: ۲۱۳

۴- ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً﴾ الفجر: ۲۷ و ۲۸

۵- ﴿إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ﴾ المائدة: ۵۵

۱- لا تهنوا؛ سست نشوید (وَهَنَ يَ). ۲- يُؤْتُونَ: می دهند (أَتَى، يُؤَاتِي)

گاهی قید حالت به صورت جمله اسمیه همراه با حرف «واو حائیه» و به دنبال آن یک ضمیر می آید؛ مثال:

الف. رَأَيْتُ الْفَلَاحَ وَ هُوَ يَجْمَعُ الْمَحْصُولَ.	ب. أَشَاهِدُ قَاسِمًا وَ هُوَ جَالِسٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ.
کشاورز را دیدم، در حالی که محصول را جمع می کرد.	قاسم را می بینم، در حالی که میان دو درخت نشسته است.
	

■ در جمله الف قید حالت به صورت ماضی استمراری ترجمه می شود.

﴿إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ. تَرْجِمِ الْآيَاتِ الْكَرِيمَةَ، ثُمَّ عَيْنِ «الْحَال»﴾

۱- ﴿... وَ خَلِقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا﴾ انسان: ۲۸

۲- ﴿وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ...﴾ آل عمران: ۱۳۹

۳- ﴿كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ...﴾ البقرة: ۲۱۳

۴- ﴿يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً﴾ الفجر: ۲۷ و ۲۸

۵- ﴿إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ﴾ المائدة: ۵۵

۱- لا تهنوا؛ سست نشوید (وَهَنَ يَ). ۲- رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً: با خشنودی و خدایندگی ۳- يُؤْتُونَ: می دهند (أَتَى، يُؤَاتِي)

### الدُّرُسُ الثَّالِثُ

ثَلَاثُ قِصَصٍ قَصِيْرَةٍ (بِتَصْرُفٍ)

١. إِحْتِرَامُ الْأَطْفَالِ

ذَاتَ يَوْمٍ كَانَ رَجُلٌ جَالِسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. وَبَعْدَ لَحْظَاتٍ جَاءَ ابْنُهُ وَسَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ؛ ثُمَّ رَاحَ نَحْوَ وَالِدِهِ، فَقَبَّلَهُ الْأَبُ وَاجْتَمَعَتْ عِنْدَهُ. قَرِحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عَمَلِهِ. وَبَعْدَ قَلِيلٍ جَاءَتْ بِنْتُهُ، وَسَلَّمَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ؛ ثُمَّ رَاحَتْ نَحْوَ وَالِدِهَا. أَمَا الْوَالِدُ فَلَمْ يَقْبَلْهَا وَ لَمْ يُجْلِسْهَا عِنْدَهُ. فَانْزَعَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «لِمَ تُفَرِّقُ بَيْنَ أَطْفَالِكَ؟!»



تَدِمَ الرَّجُلُ وَ أَخَذَ يَدَ بِنْتِهِ وَقَبَّلَهَا، وَاجْتَمَعَتْ عِنْدَهُ.

٢. الشَّيْمَاءُ بِنْتُ حَلِيمَةَ

كَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُخْتُ مِنَ الرِّضَاعَةِ اسْمُهَا الشَّيْمَاءُ.<sup>١</sup>

كَانَتْ الشَّيْمَاءُ تَحْضُنُ النَّبِيَّ ﷺ صَغِيرًا وَ تَلَاعِبُهُ وَ تَقُولُ:

يَا زَيْنَا أَبِي لَنَا مُحَمَّدًا حَتَّىٰ أَرَاهُ<sup>٢</sup> يَافِعًا وَ أَمْرَدًا<sup>٣</sup>



١- قَبَّلَهُ الْأَبُ وَ اجْتَمَعَتْ عِنْدَهُ: پدر، او را بوسید و وی را نزد خودش نشانید.

٢- لَمْ يَقْبَلْهَا وَ لَمْ يُجْلِسْهَا عِنْدَهُ: او را نبوسید و نزد خودش نشانید.

٣- فَرَسْتَادَةٌ خِدا (ص) خواهری شیرازی داشت که نامش شیما بود.

٤- يَا زَيْنَا أَبِي لَنَا مُحَمَّدًا حَتَّىٰ أَرَاهُ يَافِعًا وَ أَمْرَدًا: پروردگارا، محمد را برایمان لکه‌دار تا او را در نوجوانی و بُرلایی ببینم.

### الدُّرُسُ الثَّالِثُ

ثَلَاثُ قِصَصٍ قَصِيْرَةٍ (بِتَصْرُفٍ)

١. إِحْتِرَامُ الْأَطْفَالِ

ذَاتَ يَوْمٍ كَانَ رَجُلٌ جَالِسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. وَبَعْدَ لَحْظَاتٍ جَاءَ ابْنُهُ وَ سَلَّمَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ؛ ثُمَّ رَاحَ نَحْوَ وَالِدِهِ، فَقَبَّلَهُ الْأَبُ وَ اجْتَمَعَتْ عِنْدَهُ. قَرِحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عَمَلِهِ. وَبَعْدَ قَلِيلٍ جَاءَتْ بِنْتُهُ، وَ سَلَّمَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ؛ ثُمَّ رَاحَتْ نَحْوَ وَالِدِهَا. أَمَا الْوَالِدُ فَلَمْ يَقْبَلْهَا وَ لَمْ يُجْلِسْهَا عِنْدَهُ. فَانْزَعَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «لِمَ تُفَرِّقُ بَيْنَ أَطْفَالِكَ؟!»



تَدِمَ الرَّجُلُ وَ أَخَذَ يَدَ بِنْتِهِ وَقَبَّلَهَا، وَاجْتَمَعَتْ عِنْدَهُ.

٢. الشَّيْمَاءُ بِنْتُ حَلِيمَةَ

كَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أُخْتُ مِنَ الرِّضَاعَةِ اسْمُهَا الشَّيْمَاءُ.

كَانَتْ الشَّيْمَاءُ تَحْضُنُ النَّبِيَّ ﷺ صَغِيرًا وَ تَلَاعِبُهُ وَ تَقُولُ:

يَا زَيْنَا أَبِي لَنَا مُحَمَّدًا حَتَّىٰ أَرَاهُ<sup>٢</sup> يَافِعًا وَ أَمْرَدًا<sup>٣</sup>



١- قَبَّلَهُ الْأَبُ وَ اجْتَمَعَتْ عِنْدَهُ: پدر، او را بوسید و وی را نزد خودش نشانید.

٢- لَمْ يَقْبَلْهَا وَ لَمْ يُجْلِسْهَا عِنْدَهُ: او را نبوسید و نزد خودش نشانید.

٣- يَا زَيْنَا أَبِي لَنَا مُحَمَّدًا حَتَّىٰ أَرَاهُ يَافِعًا وَ أَمْرَدًا: پروردگارا، محمد را برایمان لکه‌دار تا او را در نوجوانی و بُرلایی ببینم.

### حَوْلَ النَّصِّ

أ. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِيناً بِالنَّصِّ.

١- ما قَالَتِ الشُّيَمَاءُ لِلْمُسْلِمِينَ حِينَ وَقَعَتْ فِي الْأَسْرِ؟

٢- كمَ دِينَاراً أَمَرَ أَنُوشِرَوَانُ أَنْ يُعْطَى الْفَلَاحُ؟

٣- مِنْ أَيِّ شَيْءٍ انْزَعَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟

٤- ماذا كَانَ يَغْرِسُ الْفَلَاحُ الْعَجُوزُ؟

٥- مَنْ قَبَّلَ الْوَالِدُ فِي الْبِدَايَةِ؟

٦- مَنْ هِيَ الشُّيَمَاءُ؟

ب. عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ. ✓ x

١- دَعَتِ الشُّيَمَاءُ قَبِيلَتَهَا إِلَى الْإِسْلَامِ بَعْدَ أَنْ أَعْتَقَهَا النَّبِيُّ ﷺ.

٢- لَوْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فَطْماً لَأَنْفَضَ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِ.

٣- الْإِهْتِمَامُ يَغْرِسُ الْأَشْجَارَ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ فَرْدٍ مِنَّا.

٤- كَانَ أَنُوشِرَوَانُ أَحَدَ مُلُوكِ إِيرَانَ قَبْلَ مِئَةِ سَنَةٍ.

٥- تُشْمِرُ شَجَرَةُ الْجُوزِ بَعْدَ سَنَتَيْنِ عَادَةً.

٦- كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ الْأَطْفَالَ.

### حَوْلَ النَّصِّ

أ. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مُسْتَعِيناً بِالنَّصِّ.

١- ما قَالَتِ الشُّيَمَاءُ لِلْمُسْلِمِينَ حِينَ وَقَعَتْ فِي الْأَسْرِ؟

٢- كمَ دِينَاراً أَمَرَ أَنُوشِرَوَانُ أَنْ يُعْطَى الْفَلَاحُ فِي النِّهَايَةِ؟

٣- مِنْ أَيِّ شَيْءٍ انْزَعَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟

٤- ماذا كَانَ يَغْرِسُ الْفَلَاحُ الْعَجُوزُ؟

٥- مَنْ قَبَّلَ الْوَالِدُ فِي الْبِدَايَةِ؟

٦- مَنْ هِيَ الشُّيَمَاءُ؟

ب. عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ. ✓ x

١- دَعَتِ الشُّيَمَاءُ قَبِيلَتَهَا إِلَى الْإِسْلَامِ بَعْدَ أَنْ أَعْتَقَهَا النَّبِيُّ ﷺ.

٢- لَوْ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فَطْماً لَأَنْفَضَ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِ.

٣- الْإِهْتِمَامُ يَغْرِسُ الْأَشْجَارَ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ فَرْدٍ مِنَّا.

٤- كَانَ أَنُوشِرَوَانُ أَحَدَ مُلُوكِ إِيرَانَ قَبْلَ مِئَةِ سَنَةٍ.

٥- تُشْمِرُ شَجَرَةُ الْجُوزِ بَعْدَ سَنَتَيْنِ عَادَةً.

٦- كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يُحِبُّ الْأَطْفَالَ.

التمرين السابع:

أ. اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ النَّالِيَةِ فِي مَا يَلِي.

(اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة و اسم التفضيل و اسم المكان)

ب. اَعْرَبْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ.

١. «...إِنَّ التَّقْسِ لَأَمَارَةٌ بِالسُّوءِ...» يونس

٢. اِعْلَمْ بِأَنَّ خَيْرَ الْأَخْوَانِ أَقْدَمُهُمْ.

٣. اَكْبَرُ الْخُمُقِ الْأَعْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَالْمَذْمِ. الإمام علي

٤. ظَلَبُ الْحَاجَةِ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهَا أَشَدُّ مِنَ السُّوْتِ. الإمام علي

٥. قُمْ عَنْ مَجْلِبِيسِكَ لِأَيِّبِكَ وَ مُعَلِّبِكَ وَإِنْ كُنْتَ أَمِيرًا. الإمام علي

٦. يَوْمَ الْعَدْلِ عَلَى الظَّالِمِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ الْجَوْرِ عَلَى الْمَظْلُومِ. الإمام علي

التمرين السابع:

أ. اِبْحَثْ عَنِ الْأَسْمَاءِ النَّالِيَةِ فِي مَا يَلِي.

(اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة و اسم التفضيل و اسم المكان)

١. «...إِنَّ التَّقْسِ لَأَمَارَةٌ بِالسُّوءِ...» يونس

٢. اِعْلَمْ بِأَنَّ خَيْرَ الْأَخْوَانِ أَقْدَمُهُمْ.

٣. اَكْبَرُ الْخُمُقِ الْأَعْرَاقُ فِي الْمَدْحِ وَالْمَذْمِ. الإمام علي

٤. ظَلَبُ الْحَاجَةِ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهَا أَشَدُّ مِنَ السُّوْتِ. الإمام علي

٥. قُمْ عَنْ مَجْلِبِيسِكَ لِأَيِّبِكَ وَ مُعَلِّبِكَ وَإِنْ كُنْتَ أَمِيرًا. الإمام علي

٦. يَوْمَ الْعَدْلِ عَلَى الظَّالِمِ أَشَدُّ مِنْ يَوْمِ الْجَوْرِ عَلَى الْمَظْلُومِ. الإمام علي

ب. اَعْرَبْ مَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ

### نِظَامُ الطَّبِيعَةِ

تَوَازُنُ الطَّبِيعَةِ جَمِيلٌ. خَلَقَ اللَّهُ لِلطَّبِيعَةِ نِظَامًا يَحْكُمُ جَمِيعَ الْمَوْجُودَاتِ مِنْ نَبَاتٍ وَ حَيَوَانٍ وَ كَائِنَاتٍ أُخْرَى يَعِيشُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ؛ فَيَتَحَقَّقُ التَّوَازُنُ وَ الْإِسْتِقْرَارُ فِيهَا. وَ أَيُّ خَلَلٍ فِي نِظَامِهَا يُؤَدِّي إِلَى تَخْرِيْبِهَا وَ مَوْتٍ مِنْ فِيهَا.



وَ مِنْ مَهْدَدَاتِ نِظَامِ الطَّبِيعَةِ:

- «تَلَوُّتُ الْهَوَاءِ الَّذِي يُسَبِّبُ أَمْطَارًا حَمَضِيَّةً.»
- وَ «الْإِكْتِنَارُ فِي اسْتِخْدَامِ الْمُبِيدَاتِ الزَّرَاعِيَّةِ وَ الْأَسْمِدَةِ الْكِيمِيَاوِيَّةِ.»
- وَ «إِجَادُ النُّفَايَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ وَ الْمَنْزِلِيَّةِ.»

فَيَتِمُّ التَّوَازُنُ فِي الطَّبِيعَةِ مِنْ خِلَالِ وُجُودِ رَوَابِطٍ مُتَدَاخِلَةٍ بَيْنَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ وَ بَيْنَتِهَا، وَلَكِنْ ظَلَمَ الْإِنْسَانُ الطَّبِيعَةَ فِي نَشَاطَتِهِ الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى اخْتِلَالِ هَذَا التَّوَازُنِ ظَلْمًا وَاسِعًا!

١- أَيُّ خَلَلٍ فِي نِظَامِهَا يُؤَدِّي إِلَى تَخْرِيْبِهَا؛ هَرَكُوْتُهُ نَابِسَامَانِي دَرِ سَاخْتَارَش بَه وَبِرَانِ سَازِي اَش مِي اَنْجَامِد.  
٢- يَتِمُّ التَّوَازُنُ: تَعَادُلُ اَنْجَامِ مِي شُود. (بِرَقَرَارِ مِي شُود)

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ

### نِظَامُ الطَّبِيعَةِ

تَوَازُنُ الطَّبِيعَةِ جَمِيلٌ. خَلَقَ اللَّهُ لِلطَّبِيعَةِ نِظَامًا يَحْكُمُ جَمِيعَ الْمَوْجُودَاتِ مِنْ نَبَاتٍ وَ حَيَوَانٍ وَ كَائِنَاتٍ أُخْرَى يَعِيشُ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ؛ فَيَتَحَقَّقُ التَّوَازُنُ وَ الْإِسْتِقْرَارُ فِيهَا. وَ أَيُّ خَلَلٍ فِي نِظَامِهَا يُؤَدِّي إِلَى تَخْرِيْبِهَا وَ مَوْتٍ مِنْ فِيهَا.



وَ مِنْ مَهْدَدَاتِ نِظَامِ الطَّبِيعَةِ:

- «تَلَوُّتُ الْهَوَاءِ الَّذِي يُسَبِّبُ أَمْطَارًا حَمَضِيَّةً.»
- وَ «الْإِكْتِنَارُ فِي اسْتِخْدَامِ الْمُبِيدَاتِ الزَّرَاعِيَّةِ وَ الْأَسْمِدَةِ الْكِيمِيَاوِيَّةِ.»
- وَ «إِجَادُ النُّفَايَاتِ الصَّنَاعِيَّةِ وَ الْمَنْزِلِيَّةِ.»

فَيَتِمُّ التَّوَازُنُ فِي الطَّبِيعَةِ مِنْ خِلَالِ وُجُودِ رَوَابِطٍ مُتَدَاخِلَةٍ بَيْنَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ وَ بَيْنَتِهَا، وَلَكِنْ ظَلَمَ الْإِنْسَانُ الطَّبِيعَةَ فِي نَشَاطَتِهِ الَّتِي تُؤَدِّي إِلَى اخْتِلَالِ هَذَا التَّوَازُنِ ظَلْمًا وَاسِعًا!

١- أَيُّ خَلَلٍ فِي نِظَامِهَا يُؤَدِّي إِلَى تَخْرِيْبِهَا؛ هَرَكُوْتُهُ آسِيْبِي دَرِ سَاخْتَارَش بَه وَبِرَانِ سَازِي اَش مِي اَنْجَامِد.  
٢- يَتِمُّ التَّوَازُنُ: تَعَادُلُ اَنْجَامِ مِي شُود. (بِرَقَرَارِ مِي شُود)

### المُعْجَم

أرُونِي : نشانم دهيد	تَعْرَضُ : در معرض قرار گرفت	أرُونِي : نشانم دهيد
«أروا + نون وقاية + ي»	تَغْذِي : تغذيه كرد	«أروا + نون وقاية + ي»
الْإِسْتِقْرَار : آرامش و ثبات	(مضارع: يَتَغَذَى)	الْإِسْتِقْرَار : آرامش و ثبات
الْأَسْمَدَة : کودها «مفرد: أَسْمَاد»	الْتَلَوْتُ : آلودگی	الْأَسْمَدَة : کودها «مفرد: أَسْمَاد»
إِطْلَع : آگاهی یافت	التَّوَاؤُن : تعادل	إِطْلَع : آگاهی یافت
«مضارع: يُطْلَعُ»	الْحَقْل : کشتزار «جمع: الحقول»	«مضارع: يُطْلَعُ»
الأَفْرَاح : جوجه‌ها	الْحَمْضِيَّة : اسیدی	الأَفْرَاح : جوجه‌ها
«مفرد: الْفَرَّاحُ» = الأفراخ	الْخَبِير : کارشناس «جمع:	«مفرد: الْفَرَّاحُ» = الأفراخ
الْإِكْشَار : بسیار گردانیدن	الْخَبْرَاء :	الْإِكْشَار : بسیار گردانیدن
زیاده‌روی	الْخَضْرَاوَات : سبزیجات	زیاده‌روی
الْبَيْتَة : محیط زیست	رَاقِب : مراقبت كرد	الْبَيْتَة : محیط زیست
تَحَقَّقِي : تحقیق یافت	رَبَّي : پرورش داد	تَحَقَّقِي : تحقیق یافت
تَعَدَّى : دست‌درازی كرد	(مضارع: يَرْبِي)	تَعَدَّى : دست‌درازی كرد
(مضارع: يَتَعَدَّى)	الْأَسْمَاحُ : اجازه دادن به (سَمَحَ -)	(مضارع: يَتَعَدَّى)



### المُعْجَم

أرُونِي : نشانم دهيد	تَعْرَضُ : در معرض قرار گرفت	أرُونِي : نشانم دهيد
«أروا + نون وقاية + ي»	تَغْذِي : تغذيه كرد	«أروا + نون وقاية + ي»
الْإِسْتِقْرَار : آرامش و ثبات	(مضارع: يَتَغَذَى)	الْإِسْتِقْرَار : آرامش و ثبات
الْأَسْمَدَة : کودها «مفرد: أَسْمَاد»	الْتَلَوْتُ : آلودگی	الْأَسْمَدَة : کودها «مفرد: أَسْمَاد»
إِطْلَع : آگاهی یافت	التَّوَاؤُن : تعادل	إِطْلَع : آگاهی یافت
«مضارع: يُطْلَعُ»	الْحَقْل : کشتزار «جمع: الحقول»	«مضارع: يُطْلَعُ»
الأَفْرَاح : جوجه‌ها	الْحَمْضِيَّة : اسیدی	الأَفْرَاح : جوجه‌ها
«مفرد: الْفَرَّاحُ» = الأفراخ	الْخَبِير : کارشناس «جمع:	«مفرد: الْفَرَّاحُ» = الأفراخ
الْإِكْشَار : بسیار گردانیدن	الْخَبْرَاء :	الْإِكْشَار : بسیار گردانیدن
زیاده‌روی	الْخَضْرَاوَات : سبزیجات	زیاده‌روی
الْبَيْتَة : محیط زیست	الْخَلَل : نابسامانی، شکاف	الْبَيْتَة : محیط زیست
تَحَقَّقِي : تحقیق یافت	رَاقِب : مراقبت كرد	تَحَقَّقِي : تحقیق یافت
تَعَدَّى : دست‌درازی كرد	رَبَّي : پرورش داد	تَعَدَّى : دست‌درازی كرد
(مضارع: يَتَعَدَّى)	(مضارع: يَرْبِي)	(مضارع: يَتَعَدَّى)



التَّمْرِينُ السَّابِعُ: عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ.

١- «إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا» الفتح: ١

٢- «إِنَّا نَحْنُ نَرُزِقُكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا» الإسراء: ٣٣

٣- يَنْقُضُ كُلُّ شَيْءٍ بِالإِنْفَاقِ إِلاَّ العِلْمَ؛ فَإِنَّهُ يَزِيدُ.

٤- يَعِيشُ التَّخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الفُقَرَاءِ وَ مُحَاسَبُ فِي الآخِرَةِ مُحَاسِبَةَ الأَغْنِيَاءِ.

التَّمْرِينُ السَّابِعُ: عَيِّنِ المَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِلكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ.

١- «إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا» الفتح: ١

٢- «إِنَّا نَحْنُ نَرُزِقُكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا» الإسراء: ٣٣

٣- لا فِقْرَ كَالجَهْلِ ولا مِيراثَ كالأَدبِ. الإمام علي عليه السلام

٤- يَنْقُضُ كُلُّ شَيْءٍ بِالإِنْفَاقِ إِلاَّ العِلْمَ؛ فَإِنَّهُ يَزِيدُ.

٥- يَعِيشُ التَّخِيلُ فِي الدُّنْيَا عَيْشَ الفُقَرَاءِ وَ مُحَاسَبُ فِي الآخِرَةِ مُحَاسِبَةَ الأَغْنِيَاءِ.

التَّمْرِينُ الثَّامِنُ: تَرَجِّمِ النُّصَّ التَّالِيَّ؛ ثُمَّ أَجِبْ عَمَّا يَلِي.

السَّمَكُ المَدْفُونُ

يوجدُ نَوْعٌ مِنَ الأَسْمَاقِ فِي إفْرِيقِيَا يَسْتُرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الجَفَافِ فِي غِلاَفٍ مِنَ المَوادِّ المُخاطِطِيَّةِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ فَمِهِ، وَ يَدْفِنُ نَفْسَهُ تَحْتَ الطِّينِ، ثُمَّ يَنَامُ نَوْمًا عَميقًا أَكْثَرَ مِنْ سَنَةٍ، وَ لا يَخْتاجُ إِلى المَاءِ وَ الطَّعامِ وَ الهَوَاءِ اِحتِياجَ الأَحْيَاءِ؛ وَ يَعِيشُ داخِلَ حُفْرَةٍ صَغِيرَةٍ فِي البُتَّارِ نُزُولِ المَطَرِ، حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الغِلاَفِ حُرُوجًا عَجيبًا. أمَّا الصِّبَادُونَ الإفْرِيقِيُّونَ فَيَدَّهَبُونَ إِلى مَكَانِ اِحتِفافِهِ قَبْلَ نُزُولِ المَطَرِ وَ يَخْفِرُونَ الشَّرَابَ الجافَ لِصَيِّدِهِ.

التَّمْرِينُ الثَّامِنُ: تَرَجِّمِ النُّصَّ التَّالِيَّ؛ ثُمَّ أَجِبْ عَمَّا يَلِي.

السَّمَكُ المَدْفُونُ

يوجدُ نَوْعٌ مِنَ الأَسْمَاقِ فِي إفْرِيقِيَا يَسْتُرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الجَفَافِ فِي غِلاَفٍ مِنَ المَوادِّ المُخاطِطِيَّةِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ فَمِهِ، وَ يَدْفِنُ نَفْسَهُ تَحْتَ الطِّينِ، ثُمَّ يَنَامُ نَوْمًا عَميقًا أَكْثَرَ مِنْ سَنَةٍ، وَ لا يَخْتاجُ إِلى المَاءِ وَ الطَّعامِ وَ الهَوَاءِ اِحتِياجَ الأَحْيَاءِ؛ وَ يَعِيشُ داخِلَ حُفْرَةٍ صَغِيرَةٍ فِي البُتَّارِ نُزُولِ المَطَرِ، حَتَّى يَخْرُجَ مِنَ الغِلاَفِ حُرُوجًا عَجيبًا. أمَّا الصِّبَادُونَ الإفْرِيقِيُّونَ فَيَدَّهَبُونَ إِلى مَكَانِ اِحتِفافِهِ قَبْلَ نُزُولِ المَطَرِ وَ يَخْفِرُونَ الشَّرَابَ الجافَ لِصَيِّدِهِ.



١. أين يوجد هذا السمك؟

٢. كم مدة ينام السمك المدفون؟

٣. فيم يستتر السمك المدفون نفسه؟

٤. كيف يصنع السمك المدفون المواد المخاطية؟

٥. ما اسم القارة التي تعيش فيها السمك المدفون؟

٦. من يحفر الثراب الجاف لصيد السمك المدفون؟

٧. لماذا يحفر الصيادون الإفريقيون الثراب الجاف حسب النص؟

٨. متى يستتر السمك المدفون نفسه في غلاف من المواد المخاطية؟

٩. اِبْحَثْ عَنْ مُتَضَادِّ «تَدْخُلُ وَفَوْقَ وَأَمَاتَ وَيَمُوتُ وَصُعُودٌ» وَمُتَرَادِفِ «غِذَاءٌ وَبُرُوحٌ وَعَامٌ وَبِرْقُدٌ».

١٠. اِبْحَثْ عَنِ «الْمَفْعُولِ الْمُطْلَقِ» وَ «الْمُضَافِ إِلَيْهِ» وَ «الْصِّفَةِ» وَ «الْجَارِ وَ الْمَجْرُورِ».

١١. اِبْحَثْ عَنِ أَسْمَاءِ الْجَمْعِ السَّالِمِ وَ الْمَكْسَرِ وَ أَكْثَبِ نَوْعَهَا.

١٢. أَكْثَبِ نَوْعَ فِعْلِ «يَسْتَرُ» وَ صِيغَتَهُ. أ هُوَ لَازِمٌ أَمْ مُتَعَدٌّ؟



١. أين يوجد هذا السمك؟

٢. كم مدة ينام السمك المدفون؟

٣. فيم يستتر السمك المدفون نفسه؟

٤. كيف يصنع السمك المدفون المواد المخاطية؟

٥. ما اسم القارة التي تعيش فيها السمك المدفون؟

٦. من يحفر الثراب الجاف لصيد السمك المدفون؟

٧. لماذا يحفر الصيادون الإفريقيون الثراب الجاف حسب النص؟

٨. متى يستتر السمك المدفون نفسه في غلاف من المواد المخاطية؟

٩. اِبْحَثْ عَنْ مُتَضَادِّ «تَدْخُلُ وَفَوْقَ وَأَمَاتَ وَيَمُوتُ وَصُعُودٌ» وَ مُتَرَادِفِ «غِذَاءٌ وَبُرُوحٌ وَعَامٌ وَبِرْقُدٌ».

١٠. اِبْحَثْ عَنِ «الْمَفْعُولِ الْمُطْلَقِ» وَ «الْمُضَافِ إِلَيْهِ» وَ «الْصِّفَةِ» وَ «الْجَارِ وَ الْمَجْرُورِ».

١١. اِبْحَثْ عَنِ أَسْمَاءِ الْجَمْعِ السَّالِمِ وَ الْمَكْسَرِ وَ أَكْثَبِ نَوْعَهَا.

١٢. أَكْثَبِ نَوْعَ فِعْلِ «يَسْتَرُ» وَ صِيغَتَهُ. أ هُوَ لَازِمٌ أَمْ مُتَعَدٌّ؟

التصريف الرابع:

عَيَّنِ الصَّحِيحَ فِي «التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ» وَ «الإِعْرَابِ» لِمَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ.  
(الرَّجُلُ الْعَلَامَةُ تَحَدَّثُ مَعَ جَمِيعِ الطُّلَابِ فِي الْمَدْرَسَةِ.)  
(تَذْهَبُ الْمُعَلِّمَةُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.)

الرَّجُلُ	أ. إِسْمٌ مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ	مُبْتَدَأٌ وَ مَرْفُوعٌ
	ب. تَصَدَّرَ، مُذَكَّرٌ، مَعْرِفَةٌ، مَبْنِيٌّ	فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ

العلاقة	أ. إِسْمٌ فاعِلٍ، مُؤَلَّثٌ، مُعْرَفٌ بِالعَلَمِيَّةِ، مُعْرَبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ
	ب. إِسْمٌ مِبَالِغِيَّةٌ، مُفْرَدٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مُعْرَبٌ	صِفَةٌ وَ مَرْفُوعَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا

تَحَدَّثُ	أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَلَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ، مُتَعَدٍّ	مَفْعُولٌ وَ مَتَّصِبٌ
	ب. فِعْلٌ ماضٍ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفْعُلٍ، مَعْلُومٌ، لَازِمٌ	خَبَرٌ

الطُّلَابِ	أ. إِسْمٌ مَفْعُولٍ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، مَبْنِيٌّ	مَجْرُورٌ بِخَرَفِ جَرِّ
	ب. إِسْمٌ فاعِلٍ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدَةٌ «الطُّالِبِ»، مُعْرَبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ

الْمَدْرَسَةِ	أ. إِسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَلَّثٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعْرَبٌ	مَجْرُورٌ بِخَرَفِ جَرِّ (فِي الْمَدْرَسَةِ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ)
	ب. إِسْمٌ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مَبْنِيٌّ	صِفَةٌ وَ مَجْرُورَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا

تَذْهَبُ	أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَلَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مُجَرَّدٌ، مَعْلُومٌ، لَازِمٌ	
	ب. فِعْلٌ مَجْهُولٌ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ مُخَاطَبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفَاعُلٍ	

الْمُعَلِّمَةُ	أ. إِسْمٌ مَفْعُولٍ، مُعْرَفٌ بِالعَلَمِيَّةِ، مَبْنِيٌّ	مَفْعُولٌ وَ مَتَّصِبٌ وَ الْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ.
	ب. إِسْمٌ فاعِلٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَلَّثٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مُعْرَبٌ	فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ وَ الْجُمْلَةُ فِعْلِيَّةٌ.

الْمَكْتَبَةِ	أ. إِسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَلَّثٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ	مَجْرُورٌ بِخَرَفِ جَرِّ (إِلَى الْمَكْتَبَةِ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ)
	ب. إِسْمٌ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعْرَبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ

1- بحث معرب و مبتدئ در مورد فعل در کتاب تدریس نشده است؛ لذا در تکاور سراسری و در آزمون‌های مدرسه از آن سؤال طرح نمی‌شود.

2- ذکر اعراب خبر، وقتی به صورت فعل است، از اهداف کتاب نیست.

التصريف الرابع:

عَيَّنِ الصَّحِيحَ فِي «التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ» وَ «الإِعْرَابِ» لِمَا أَشِيرَ إِلَيْهِ بِحَطِّ.  
(الرَّجُلُ الْعَلَامَةُ تَحَدَّثُ مَعَ جَمِيعِ الطُّلَابِ فِي الْمَدْرَسَةِ.)  
(تَذْهَبُ الْمُعَلِّمَةُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.)

الرَّجُلُ	أ. إِسْمٌ مُفْرَدٌ، مُذَكَّرٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ	مُبْتَدَأٌ وَ مَرْفُوعٌ
	ب. تَصَدَّرَ، مُذَكَّرٌ، مَعْرِفَةٌ، مَبْنِيٌّ	فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ

العلاقة	أ. إِسْمٌ فاعِلٍ، مُؤَلَّثٌ، مُعْرَفٌ بِالعَلَمِيَّةِ، مُعْرَبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ
	ب. إِسْمٌ مِبَالِغِيَّةٌ، مُفْرَدٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مُعْرَبٌ	صِفَةٌ وَ مَرْفُوعَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا

تَحَدَّثُ	أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَلَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفْعِيلٍ، مُتَعَدٍّ	مَفْعُولٌ وَ مَتَّصِبٌ
	ب. فِعْلٌ ماضٍ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفْعُلٍ، مَعْلُومٌ، لَازِمٌ	خَبَرٌ

الطُّلَابِ	أ. إِسْمٌ مَفْعُولٍ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، جَمْعٌ مُذَكَّرٌ سَالِمٌ، مَبْنِيٌّ	مَجْرُورٌ بِخَرَفِ جَرِّ
	ب. إِسْمٌ فاعِلٍ، جَمْعٌ تَكْسِيرٍ وَ مُفْرَدَةٌ «الطُّالِبِ»، مُعْرَبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ

الْمَدْرَسَةِ	أ. إِسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَلَّثٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعْرَبٌ	مَجْرُورٌ بِخَرَفِ جَرِّ (فِي الْمَدْرَسَةِ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ)
	ب. إِسْمٌ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مَبْنِيٌّ	صِفَةٌ وَ مَجْرُورَةٌ بِالتَّبَعِيَّةِ لِمَوْصُوفِهَا

تَذْهَبُ	أ. فِعْلٌ مُضَارِعٌ، مُفْرَدٌ مُؤَلَّثٌ غَائِبٌ، ثَلَاثِيٌّ مُجَرَّدٌ، مَعْلُومٌ، لَازِمٌ	
	ب. فِعْلٌ مَجْهُولٌ، مُفْرَدٌ مُذَكَّرٌ مُخَاطَبٌ، ثَلَاثِيٌّ مَزِيدٌ مِنْ بَابِ تَفَاعُلٍ، مَبْنِيٌّ	

الْمُعَلِّمَةُ	أ. إِسْمٌ مَفْعُولٍ، مُعْرَفٌ بِالعَلَمِيَّةِ، مَبْنِيٌّ	مَفْعُولٌ وَ مَتَّصِبٌ وَ الْجُمْلَةُ اسْمِيَّةٌ.
	ب. إِسْمٌ فاعِلٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَلَّثٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ، مُعْرَبٌ	فَاعِلٌ وَ مَرْفُوعٌ وَ الْجُمْلَةُ فِعْلِيَّةٌ.

الْمَكْتَبَةِ	أ. إِسْمٌ مَكَانٍ، مُفْرَدٌ، مُؤَلَّثٌ، مُعْرَفٌ بِأَلٍ	مَجْرُورٌ بِخَرَفِ جَرِّ (إِلَى الْمَكْتَبَةِ: جَارٌ وَ مَجْرُورٌ)
	ب. إِسْمٌ تَفْضِيلٍ، مُفْرَدٌ، مَعْرِفَةٌ، مُعْرَبٌ	مُضَافٌ إِلَيْهِ وَ مَجْرُورٌ

1- ذکر اعراب خبر، وقتی به صورت فعل است، از اهداف کتاب نیست.

التمرين الخامس: عَيِّن الصَّحِيحَ فِي الْمُفْرَدِ مَعَ جَمْعِهِ.

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| ١- أُعْجُوبَةٌ ، عَجَائِبُ | ١٠- تِمْتَال ، أُمْتَالُ |
| ٢- عَاصِمَةٌ ، عَوَاصِمُ   | ١١- مِيزَان ، أُوزَانُ   |
| ٣- شَجَرَةٌ ، شَجَرَاتُ    | ١٢- لِبَاس ، أَلْبِسَةٌ  |
| ٤- فَرِيْسَةٌ ، فَرَائِسُ  | ١٣- دُعَاء ، أَدْعِيَةٌ  |
| ٥- صَفْحَةٌ ، صُحُفٌ       | ١٤- قَدَم ، أَقْدَامُ    |
| ٦- بَرْنَامَج ، بَرَامِجُ  | ١٥- شَهْر ، شُهُورُ      |
| ٧- حَفْلَةٌ ، مَحَافِلُ    | ١٦- أَكْبَر ، كِبَارُ    |
| ٨- حَبِير ، حُبْرَاءُ      | ١٧- قَم ، أَقْوَاهُ      |
| ٩- عَجُوز ، عَجَائِزُ      | ١٨- حَيَّ ، حَيَاتُ      |



التمرين الخامس: عَيِّن الصَّحِيحَ فِي الْمُفْرَدِ مَعَ جَمْعِهِ.

- |                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| ١- أُعْجُوبَةٌ ، عَجَائِبُ | ١٦- قَنَاة ، قَنَوَاتُ  |
| ٢- عَاصِمَةٌ ، عَوَاصِمُ   | ١٧- دُعَاء ، أَدْعِيَةٌ |
| ٣- شَجَرَةٌ ، شَجَرَاتُ    | ١٨- قَدَم ، أَقْدَامُ   |
| ٤- ظَاهِرَةٌ ، مَظَاهِرُ   | ١٩- شَهْر ، شُهُورُ     |
| ٥- فَرِيْسَةٌ ، فَرَائِسُ  | ٢٠- أَكْبَر ، كِبَارُ   |
| ٦- صَفْحَةٌ ، صُحُفٌ       | ٢١- قَم ، أَقْوَاهُ     |
| ٧- بَرْنَامَج ، بَرَامِجُ  | ٢٢- طَعَام ، مَطَاعِمُ  |
| ٨- حَفْلَةٌ ، مَحَافِلُ    | ٢٣- عِلْم ، أَعْمَالُ   |
| ٩- حَبِير ، حُبْرَاءُ      | ٢٤- حَيَّ ، حَيَاتُ     |
| ١٠- عَجُوز ، عَجَائِزُ     |                         |
| ١١- تِمْتَال ، أُمْتَالُ   |                         |
| ١٢- مِيزَان ، أُوزَانُ     |                         |
| ١٣- لِبَاس ، أَلْبِسَةٌ    |                         |
| ١٤- عَظْم ، عِظَامُ        |                         |
| ١٥- طَرِيق ، طَرِيقُ       |                         |



التمرين السادس: عَيْنِ الْمَخَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ.

١- «يا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ...» البقرة: ٢١

٢- «يا إبليسُ ما لكَ أَلَّا تُكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ» الحجر: ٣٣

٣- «يا عِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ...» التكاوير: ٥٦

٤- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَا عَلِيُّ، سَيِّدُ الْكَلَامِ الْقُرْآنِ.

٥- يَا مَنْ بِدُنْيَاهُ اشْتَغَلَ قَدْ عَرَّهَ طَوْلُ الْأَمَلِ  
الْمَوْتُ يَأْتِي بَعَثَهُ وَالْقَبْرِ صُنْدُوقُ الْعَمَلِ

٦- أَسْلَامٌ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؛ يَا نَبِيَّ الرَّحْمَةِ.

١- الأمل: أروو «جمع: الآمال»

التمرين السادس: عَيْنِ الْمَخَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حَظٌّ.

١- «يا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ...» البقرة: ٢١

٢- «يا إبليسُ ما لكَ أَلَّا تُكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ» الحجر: ٣٣

٣- «يا عِبَادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ...» التكاوير: ٥٦

٤- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: يَا عَلِيُّ، سَيِّدُ الْكَلَامِ الْقُرْآنِ.

٥- يَا مَنْ بِدُنْيَاهُ اشْتَغَلَ قَدْ عَرَّهَ طَوْلُ الْأَمَلِ  
الْمَوْتُ يَأْتِي بَعَثَهُ وَالْقَبْرِ صُنْدُوقُ الْعَمَلِ

٦- أَسْلَامٌ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؛ يَا نَبِيَّ الرَّحْمَةِ.

١- آلا: أَلَّا + لا تُكُونَ: كه نياشي، كه نيستی

٢- الأمل: أروو «جمع: الآمال»

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی جهت ایفای نقش خطیر خود در اجرای سند تحول بنیادین در آموزش و پرورش و برنامه‌دستی ملی جمهوری اسلامی ایران، مشارکت معلمان را به‌عنوان یک سیاست اجرایی مهم دنبال می‌کند. برای تحقق این امر در اقدامی نوآورانه سامانه تعاملی برخط اعتبارسنجی کتاب‌های درسی راه‌اندازی شد تا با دریافت نظرات معلمان درباره کتاب‌های درسی نونگاشت، کتاب‌های درسی را در اولین سال چاپ، با کمترین اشکال به دانش‌آموزان و معلمان ارجمند تقدیم نماید. در انجام مطلوب این فرایند، همکاران گروه تحلیل محتوای آموزشی و پرورشی استان‌ها، گروه‌های آموزشی و دبیرخانه راهبری دروس و مدیریت محترم پروژه آقای محسن باهو نقش سازنده‌ای را بر عهده داشتند. ضمن ارج نهادن به تلاش تمامی این همکاران، اسامی دبیرانی که تلاش مضاعفی را در این زمینه داشته و با ارائه نظرات خود سازمان را در بهبود محتوای این کتاب یاری کرده‌اند به شرح زیر اعلام می‌شود.

سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی جهت ایفای نقش خطیر خود در اجرای سند تحول بنیادین در آموزش و پرورش و برنامه‌دستی ملی جمهوری اسلامی ایران، مشارکت معلمان را به‌عنوان یک سیاست اجرایی مهم دنبال می‌کند. برای تحقق این امر در اقدامی نوآورانه سامانه تعاملی برخط اعتبارسنجی کتاب‌های درسی راه‌اندازی شد تا با دریافت نظرات معلمان درباره کتاب‌های درسی نونگاشت، کتاب‌های درسی را در اولین سال چاپ، با کمترین اشکال به دانش‌آموزان و معلمان ارجمند تقدیم نماید. در انجام مطلوب این فرایند، همکاران گروه تحلیل محتوای آموزشی و پرورشی استان‌ها، گروه‌های آموزشی و دبیرخانه راهبری دروس و مدیریت محترم پروژه آقای محسن باهو نقش سازنده‌ای را بر عهده داشتند. ضمن ارج نهادن به تلاش تمامی این همکاران، اسامی دبیرانی که تلاش مضاعفی را در این زمینه داشته و با ارائه نظرات خود سازمان را در بهبود محتوای این کتاب یاری کرده‌اند به شرح زیر اعلام می‌شود.

اسامی دبیران شرکت کننده در اعتبارسنجی کتاب عربی، زبان قرآن (۳) - کد ۱۱۲۲۰۷

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان محل خدمت	ردیف	نام و نام خانوادگی	استان محل خدمت
۱	فاطمه‌زها گندم‌کار	خراسان رضوی	۲۴	بهبود ناصری	کرمانشاه
۲	سمیره داراخانی	ایلام	۲۵	فرشته بیگی	ایلام
۳	خدیجه حسینی	سمنان	۲۶	مهستی رایگان	لرستان
۴	ملاحت سالک‌مراد	آذربایجان شرقی	۲۷	معصومه فدایی	کرمان
۵	نسرین نظری	مازندران	۲۸	حدیثه متوفی	سمنان
۶	حمیلا چرنگ	خوزستان	۲۹	هما فرجی	آذربایجان غربی
۷	سکینه فتاحی‌زاده	شهرستان‌های تهران	۳۰	غلامرضا شفیعی	سیستان و بلوچستان
۸	معصومه پویا	گیلر	۳۱	علیرضا طریقت میمندی	فارس
۹	سیده زهرا حسینی طالعی	گیلان	۳۲	خسرو گروسی	کرمانشاه
۱۰	محمد طایفه‌خانی	شهرستان‌های تهران	۳۳	محمد جال	شهر تهران
۱۱	آمنه آقایی نعمتی	شهر تهران	۳۴	علی کریمی ارقینی	قزوین
۱۲	مهدی شقایق	آذربایجان شرقی	۳۵	پرستو اصغری	کردستان
۱۳	حکیمه حسنزاده جعفری	کرمان	۳۶	بشرا ربیعی	بوشهر
۱۴	فتانه سوادکوهی	گلستان	۳۷	محسن محسنی	خراسان جنوبی
۱۵	ملیحه خادملو	مازندران	۳۸	علی اکبر علی کریمی	یزد
۱۶	مهدی زندیه شیرازی	لرستان	۳۹	رضاعلی کاسک پورکوشاهی	البرز
۱۷	مهدی باقری‌نیا	خراسان جنوبی	۴۰	مینا افریشم	هرمزگان
۱۸	شهرام رضایی	فارس	۴۱	غلامرضا یرشی	بوشهر
۱۹	بابک فجر	کردستان	۴۲	علی بیگدلی	زنجان
۲۰	فاطمه خامدا	قزوین	۴۳	اکرم بغدادی	مرکزی
۲۱	اسماعیل محمدزاده	آذربایجان غربی	۴۴	سیامک ظفری‌زاده	چهارمحال و بختیاری
۲۲	محسن شبستانی	همدان	۴۵	منصوره خوشخو	مرکزی
۲۳	علی یازرلو	گلستان	۴۶	محمد جدیدی	تهران

اسامی دبیران شرکت کننده در اعتبارسنجی کتاب عربی، زبان قرآن (۳) - کد ۱۱۲۲۰۷

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان محل خدمت	ردیف	نام و نام خانوادگی	استان محل خدمت
۱	فاطمه‌زها گندم‌کار	خراسان رضوی	۲۴	بهبود ناصری	کرمانشاه
۲	سمیره داراخانی	ایلام	۲۵	فرشته بیگی	ایلام
۳	خدیجه حسینی	سمنان	۲۶	مهستی رایگان	لرستان
۴	ملاحت سالک‌مراد	آذربایجان شرقی	۲۷	معصومه فدایی	کرمان
۵	نسرین نظری	مازندران	۲۸	حدیثه متوفی	سمنان
۶	حمیلا چرنگ	خوزستان	۲۹	هما فرجی	آذربایجان غربی
۷	سکینه فتاحی‌زاده	شهرستان‌های تهران	۳۰	غلامرضا شفیعی	سیستان و بلوچستان
۸	معصومه پویا	گیلر	۳۱	علیرضا طریقت میمندی	فارس
۹	سیده زهرا حسینی طالعی	گیلان	۳۲	خسرو گروسی	کرمانشاه
۱۰	محمد طایفه‌خانی	شهرستان‌های تهران	۳۳	محمد جال	شهر تهران
۱۱	آمنه آقایی نعمتی	شهر تهران	۳۴	علی کریمی ارقینی	قزوین
۱۲	مهدی شقایق	آذربایجان شرقی	۳۵	پرستو اصغری	کردستان
۱۳	حکیمه حسنزاده جعفری	کرمان	۳۶	بشرا ربیعی	بوشهر
۱۴	فتانه سوادکوهی	گلستان	۳۷	محسن محسنی	خراسان جنوبی
۱۵	ملیحه خادملو	مازندران	۳۸	علی اکبر علی کریمی	یزد
۱۶	مهدی زندیه شیرازی	لرستان	۳۹	رضاعلی کاسک پورکوشاهی	البرز
۱۷	مهدی باقری‌نیا	خراسان جنوبی	۴۰	مینا افریشم	هرمزگان
۱۸	شهرام رضایی	فارس	۴۱	غلامرضا یرشی	بوشهر
۱۹	بابک فجر	کردستان	۴۲	علی بیگدلی	زنجان
۲۰	فاطمه خامدا	قزوین	۴۳	اکرم بغدادی	مرکزی
۲۱	اسماعیل محمدزاده	آذربایجان غربی	۴۴	سیامک ظفری‌زاده	چهارمحال و بختیاری
۲۲	محسن شبستانی	همدان	۴۵	منصوره خوشخو	مرکزی
۲۳	علی یازرلو	گلستان	۴۶	محمد جدیدی	تهران